

**RAPPORT D'ACTIVITE D'ADOS**  
**Association pour le Dialogue et l'Orientation Scolaire**  
**1993**

**Année de Fondation :** 1987

**Siège :** 17, rue Polonceau  
75018 Paris  
Tél. : 42 54 84 74

**Président :** Benoît Menard  
**Présidente-Adjointe :** Blandine Lequeux  
**Trésorière :** Anne Ramel  
**Trésorier-adjoint :** Christian Motreff  
**Secrétaire :** Anne de Rugy  
**Secrétaire-adjoint :** Eric Lecoeuvre

**Conseil d'Administration :** 15 membres

**Directrice-Coordnatrice :** Geneviève Arri (à mi-temps)  
**Equipe de permanents :** Michaël Montalieu, service national "ville"  
 Damien Gaboriau, objecteur de conscience  
 Corinne Bazile, employée au titre d'un CES, en formation BEATEP

**Equipe de bénévoles :** trente cinq personnes

**Activités :** Soutien scolaire primaire et secondaire  
 Bibliothèque-ludothèque  
 Activités de loisir (CLSH)  
 Vacances et mini-camps

L'association ADOS s'est créée en 1987 dans le but d'offrir un lieu d'accueil et de suivi scolaire aux enfants du quartier de la Goutte d'Or dans le XVIIIème arrondissement de Paris. La forte présence de populations étrangères et issue de l'immigration dans ce quartier, les conditions de vie souvent défavorables malgré les rénovations en cours (exiguïté voire insalubrité des logements) et les difficultés d'intégration que connaît cette population sont autant de facteurs qui nous ont incités à mettre en oeuvre tous les moyens pour favoriser l'insertion sociale des jeunes et des enfants du quartier. L'objectif premier de l'association était d'offrir simplement un endroit pour faire les devoirs et d'apporter l'aide de bénévoles compétents. Mais dès les premières années de fonctionnement, l'association a aussi mis en place, avec l'aide de bénévoles, des activités de loisirs pour les enfants du quartier partant du constat que ceux-ci étaient fréquemment livrés à eux-mêmes et ne fréquentaient pas les structures traditionnelles telles que les centres aérés ou les clubs de loisir. Désormais, ADOS est habilité (depuis le printemps 1993) comme Centre de Loisirs Sans Hébergement (CLSH) et mène donc une double action de soutien scolaire et de centre de loisirs à laquelle s'ajoute l'organisation de camps de vacances (colonies, camps, ski).

Au fil des années ADOS a donc développé des projets plus ambitieux et de plus grande envergure tout en n'employant qu'une équipe réduite de salariés et vacataires. Il nous est apparu intéressant en effet de promouvoir un projet pédagogique plus large qui ne se limite pas à la stricte aide aux devoirs mais englobe un ensemble d'activités éducatives et d'éveil. Aussi, les activités de loisir et ateliers mis en place ainsi que les camps ou colonies s'inscrivent en continuité de l'aide apportée pour les devoirs. L'objectif est de transmettre aux enfants le goût d'apprendre et de découvrir par eux-mêmes. Nous nous efforçons de limiter les situations d'assistance pour privilégier l'apprentissage de l'autonomie et de la responsabilisation.

L'année 1993 marque un tournant dans cet engagement puisque ADOS bénéficie maintenant de locaux plus grands, rénovés donc plus pratiques d'utilisation. Grâce à d'importants travaux, la surface des locaux a pu être doublée et ADOS dispose à présent de trois salles modulables pouvant se transformer en une grande salle polyvalente d'environ 60m<sup>2</sup>. Le centre de loisirs fonctionne tous les mercredis et samedis et pendant les vacances scolaires et une ludothèque-bibliothèque est ouverte tous les soirs, tous les mercredis et samedis et pendant les vacances scolaires. L'association a également poursuivi les projets entrepris comme la formation des jeunes du quartier (organisation d'une session BAFA) et la participation à l'animation de quartier (fête de la Goutte d'Or).

## **I. De nouveaux moyens d'action**

En 1993, ADOS a considérablement élargi son champ d'action (habilitation comme Centre de Loisirs Sans Hébergement) grâce à une amélioration des moyens mis en oeuvre notamment par la réalisation de travaux importants pour rendre l'ensemble des locaux utilisables et par la mise en place d'une équipe d'animation plus cohérente.

### **A. Renouvellement de l'équipe de permanents et de bénévoles**

L'engagement d'une nouvelle directrice-coordinatrice et la redéfinition des profils de poste des personnes employées ont permis de mieux coordonner l'action des bénévoles auprès des enfants. La vocation de l'association est dans ce domaine de toujours améliorer la cohésion du travail effectué de concert par une équipe de quelques permanents et un grand nombre de bénévoles.

## **SALLE SAINT BRUNO**

ASSOCIATION (Loi de 1901)

9, rue Saint-Bruno - 75018 PARIS

Tél. 01 53 09 99 22 - Fax 01 42 52 22 01

### *Une structure permanente*

La gestion de toutes les activités et la nécessité d'assurer un suivi de l'ensemble de l'action menée ont nécessité la mise en place d'une équipe de salariés permanents. L'équipe comprend, hors vacances, une directrice coordinatrice, un appelé effectuant son service "ville", un (ou deux suivant les périodes) objecteur de conscience et une animatrice employée dans le cadre des Contrats Emploi Solidarité auxquelles s'ajoutent en période de vacances un ou plusieurs autres animateurs (CES).

A la rentrée, une équipe totalement nouvelle et motivée s'est mise en place. Quatre personnes ont été embauchées pour pallier les défections et les fins de contrat :

-une directrice-coordinatrice, employée à mi-temps, chargée de réaliser les tâches administratives (comptabilité, contact avec les partenaires de l'association, planning et ordre du jour des différentes réunions), de coordonner et d'animer le travail des bénévoles et des salariés.

-un objecteur de conscience plus spécialement chargé de coordonner le soutien scolaire primaire

-un appelé chargé de l'organisation du soutien scolaire secondaire

-une animatrice en formation à qui est confiée la gestion de la bibliothèque-ludothèque.

Tous s'occupent également de l'organisation des loisirs et participent à la préparation de la session BAFA, des vacances d'été et des mini-camps.

### *Les bénévoles : un atout pour l'association*

Comme chaque année, ADOS a dû procéder au renouvellement de l'équipe de bénévoles et motiver à nouveau les anciens pour qu'ils poursuivent leur activité au sein de l'association. Le recrutement s'est fait soit par voie d'affichage, directement sur la vitrine du local ou dans les universités et lieux publics soit par le jeu des relations et du bouche à oreille. La nouvelle équipe de salariés met beaucoup d'énergie à motiver les bénévoles, à assurer l'assiduité de leur présence, à faire circuler des informations concernant la vie de l'association et à coordonner leurs activités. Les bénévoles non seulement permettent à l'association de fonctionner mais représentent aussi un atout considérable dans la mesure où ils sont extérieurs au système scolaire et offrent aux enfants un cadre de travail et d'apprentissage différent.

La diversité des bénévoles, originaires de quartiers et de milieux différents, de formations variées constitue un apport à l'échange avec les enfants. Ces derniers perçoivent également l'importance accordée à leur réussite scolaire par des personnes dont ce n'est pas le rôle professionnel. Un effort est fait pour intégrer et former les jeunes du quartier qui souhaitent prendre des responsabilités en tant que bénévoles dans l'association. Ainsi, la formation BAFA touche souvent des anciens adhérents d'ADOS qui viennent acquérir la formation nécessaire pour jouer un rôle actif dans l'encadrement des enfants.

### *La coordination des ressources humaines*

L'ensemble des permanents et des bénévoles se retrouvent régulièrement pour assurer le suivi et le bon déroulement des activités. Une fois par mois la réunion des membres du bureau se consacre aux problèmes d'animation. Bénévoles et permanents viennent exposer et discuter les projets en cours pour qu'ils soient acceptés par le bureau et qu'un budget leur soit alloué.

Le travail en équipe est le principal vecteur de formation. Les réunions régulières propres à chaque activité assurent la circulation de l'information et permettent l'échange des idées et des réflexions sur le travail mené, la confrontation des expériences et l'apport d'amélioration et de suggestions nouvelles. Aussi, des réunions d'équipe portant sur un projet (soutien scolaire, camp de vacances, session BAFA...) permettent aux différents organisateurs de coordonner

leur action et contribuent ainsi à une meilleure efficacité et un meilleur déroulement des différentes activités.

En outre, deux samedis par an sont consacrés à la formation de tous les bénévoles sous forme d'une journée de réflexion et d'échange sur un thème ayant trait aux activités de l'association en vue d'améliorer le travail effectué. L'idée a mûri au cours des discussions et des réflexions des uns et des autres : aussi grand que soit notre plaisir à participer aux activités d'animation avec les enfants, la plupart des membres ont ressenti la nécessité de dépasser, à l'occasion, le cadre quotidien des activités de l'association pour engager une réflexion plus large à la fois sur l'action menée et sur les questions plus vastes qui touchent les enfants qui fréquentent le centre et leur environnement. En 1993, deux thèmes ont été abordés :

- le problème de la lutte contre la violence
- la question de la collaboration et de la communication avec les parents.

Ces journées sont l'occasion de rencontrer des membres d'autres associations, des pédagogues et des professionnels s'occupant de problèmes qui nous touchent (personnel de police, psychologues...) et de favoriser la communication entre bénévoles.

## **B. L'achèvement de la réfection des locaux et l'amélioration des moyens matériels**

1993 a été une année marquante du point de vue des moyens mis en oeuvre par ADOS puisque les locaux loués ont été rénovés et que les surfaces utilisables pour les activités avec les enfants ont plus que doublé. L'année s'est terminée par l'achèvement des travaux et l'inauguration des locaux. Cet agrandissement s'est accompagné d'une extension du matériel de travail (ordinateurs, meubles de rangement récupérés).

### *La réfection des locaux*

Depuis la signature du bail en 1991, ADOS ne pouvait utiliser pour les activités avec les enfants qu'une partie des locaux (au total 120m<sup>2</sup>), l'autre moitié étant inutilisable pour raisons de sécurité. L'association s'est employée à trouver des sources de financement pour assurer la réfection des salles vétustes et par là même assurer une parfaite adéquation entre la disposition des locaux et les activités réalisées. Le gros oeuvre a été réalisé par des professionnels du quartier (et en particulier l'entreprise de réinsertion "Pilier d'angle") et les travaux de finition par les bénévoles et les permanents en vue de réduire les coûts.

Les travaux effectués ont consisté à installer des sanitaires (deux toilettes, des lavabos, une douche), une cuisine, à refaire le sol et à assainir le plafond. Dans cette moitié des locaux, ADOS dispose désormais d'une grande salle qui peut être réduite en trois grâce à des cloisons amovibles et insonorisantes. Ainsi, les activités de soutien scolaire primaire peuvent désormais se dérouler par groupe de niveau, dans chacune des petites salles. Les divers ateliers du samedi et du mercredi utilisent également toutes les possibilités de cette nouvelle salle modulable ainsi que la cuisine (atelier cuisine). Par ailleurs nous pouvons aussi y accueillir d'autres partenaires du quartier qui mènent des actions à vocation sociale ou culturelle, aux heures où les locaux ne sont pas totalement occupés par les activités : ainsi la salle est occupée pour des cours d'alphabétisation, des stages d'insertion, des cours aux assistances sociales, des centres de loisir de la ville de Paris et une chorale du quartier qui est prête à monter des activités musicales avec les enfants.

### *La récupération du matériel d'animation, d'activité et d'administration*

ADOS souhaite minimiser tous les coûts et pratique donc la récupération auprès des entreprises et des particuliers. De nouvelles collectes de jeux et de livres ont permis de ne

garder que les objets en parfait état et de sélectionner les jeux et les ouvrages les plus éducatifs et les plus adaptés aux enfants. Les sources de financement servent à acheter du matériel spécifique à certaines activités (peinture, papier crépon, terre à modeler...) et à financer des sorties.

Cette année, un matériel important a pu être récupéré auprès d'EDF grâce à une bénévole qui y travaille. ADOS a donc pu économiser l'achat d'un ordinateur en récupérant deux de très bonne qualité et a bénéficié également de dons de meubles de bureau (étagères, tables, armoires) très utiles pour le rangement dans les nouveaux locaux.

### *Les sources de financement*

ADOS fonctionne grâce aux subventions institutionnelles, aux dons privés et à ses ressources propres (voir bilan financier en annexe).

Les subventions publiques nous ont permis de réaliser les travaux (subventions d'investissement) et assurent une grande partie des dépenses de fonctionnement. Nos principaux partenaires financiers sont le FAS, la DASES, la CAF, la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports et la Préfecture de Paris.

Ces financements publics sont complétés par des aides privées (Fondation de France, Union des Oeuvres de Saint Vincent de Paul, donateurs individuels...). A la fin de l'année 1993, une campagne de dons auprès des particuliers a été lancée afin d'assainir les finances. Grâce aux relations personnelles des bénévoles, un réseau a pu être créé et des fonds importants ont été collectés (+50 000FF). ADOS accorde une grande importance à la confiance renouvelée que lui apportent les donateurs institutionnels et particuliers.

En outre, ADOS souhaite développer ses ressources propres afin que le maximum d'activités soit autofinancées. La participation, même symbolique, des familles au financement des activités est important pour que tous se sentent responsables et partie prenante des activités des enfants. Désormais, l'accès aux activités organisées par ADOS nécessite l'acquisition préalable d'une carte de membre annuelle au prix de 20FF qui donne accès aux activités du CLSH et le droit de s'inscrire aux camps de vacances avec une participation financière en plus pour les activités plus coûteuses. Les camps de vacances de l'été 1993 ont été presque autofinancés, les activités étant prises en charge par les "projets J" montés par les jeunes avec les animateurs et les frais de fonctionnement avec les bons vacances CAF et la participation des familles. En revanche, la colonie des plus jeunes et l'animation de quartier ont occasionné davantage de dépenses qui pèsent lourdement sur le budget de l'association.

## **II. Les activités réalisées**

### **A. Le soutien scolaire**

Le soutien scolaire auprès des enfants du quartier s'effectue les lundis, mardis, jeudis et vendredis entre 17h et 19h au sein de deux structures, l'une pour le niveau primaire, l'autre pour le niveau secondaire.

#### *Le soutien scolaire primaire*

Depuis la rentrée 1993, le soutien scolaire primaire se déroule dans les locaux mêmes de l'association dans les trois petites salles isolées. Cette commodité a permis de constituer trois petits groupes de travail par niveau. Les enfants sont accueillis par les bénévoles (deux par salle) et l'ensemble des activités est encadré par un permanent.

Cette année l'accent a porté sur la nécessité d'assiduité des enfants inscrits afin de pouvoir mener un travail plus suivi auprès des enfants et de les habituer à un travail régulier. Dans notre esprit, le soutien scolaire ne doit pas être un "self-service" où les enfants viennent consommer une aide ponctuelle mais un véritable accompagnement qui les incite à se prendre en charge et à adopter une attitude responsable vis à vis du travail scolaire. Cependant ce travail pose un certain nombre de problèmes liés aux difficultés propres des enfants. Beaucoup rencontrent dès les premières années de leur scolarité de grosses difficultés dans l'apprentissage de la lecture et dans la maîtrise du français qui les handicapent pour toutes les autres matières. La plupart ont également des difficultés de concentration voire une instabilité de comportement et très tôt ont un sentiment d'échec et de rejet vis à vis du système scolaire. Il est donc essentiel que des adultes les accompagnent dans leurs devoirs pour susciter leur intérêt, stimuler leur goût pour la découverte et la connaissance. Le soutien scolaire est aussi un lieu d'apprentissage de la vie en commun, du respect des autres enfants et des adultes qui les aident ainsi que de certaines règles nécessaires au bon déroulement de l'activité (arriver à l'heure, frapper avant d'entrer, parler bas...).

### *Le soutien secondaire*

L'aide aux devoirs des élèves du secondaire se déroule dans une salle rue Saint-Luc louée pour une somme modique à la paroisse Saint-Bernard depuis janvier 1987. Tous les soirs une équipe de quatre personnes (un permanent et trois bénévoles) encadre le travail des jeunes et leur apportent le soutien nécessaire. Les niveaux des élèves sont plus hétérogènes que pour le primaire et varient de la sixième à la terminale.

L'objectif principal est de donner aux enfants les moyens et les conseils nécessaires pour qu'ils fassent leurs devoirs. Il s'agit souvent de les encourager et de leur redonner confiance, de les aider à comprendre l'énoncé d'une question ou d'un exercice, de les inciter à consulter les outils de travail qu'ils ont à leur disposition (atlas, dictionnaires, manuels, cours du professeur). Les animateurs s'efforcent en outre d'attirer l'attention des jeunes sur les enjeux de la réussite scolaire et de les informer sur les procédures d'orientation et souhaitent valoriser l'enseignement reçu et susciter davantage d'intérêt pour le savoir transmis par l'école en tentant de le rapprocher de leur univers quotidien et de lui donner davantage de signification.

### *La collaboration avec les familles et le corps enseignant*

Le but du soutien scolaire n'est ni de remplacer l'école ni de se substituer aux familles mais plutôt de fournir un environnement favorable à la bonne insertion des enfants et des jeunes dans le système scolaire. L'aide et le soutien apportés s'inscrivent en complémentarité de l'école. Aussi nous avons tenté cette année de multiplier les contacts avec les instituteurs et les professeurs ou directeurs parce qu'ils ont beaucoup à nous apprendre sur la nature du travail que nous pouvons effectuer et sur la personnalité et le parcours scolaire des enfants qui viennent à ADOS. Des contacts ont déjà été pris avec les directeurs des collèges du quartier pour discuter de l'orientation des jeunes et avec les instituteurs pour examiner plus en détail la nature des difficultés scolaires rencontrées par les enfants et le travail que peut effectuer l'association en étroite relation avec l'apprentissage scolaire. Ainsi des représentants d'ADOS ont pu participer au comité d'environnement social du collège Clemenceau et sont invités à des conseils d'écoles primaires du quartier.

D'autre part, la collaboration avec les parents nous semble essentielle pour tenter de les impliquer dans le travail effectué et de les associer à la réussite scolaire de leurs enfants. La grande majorité des parents est soucieuse de la scolarité des enfants mais, pour n'avoir pas été scolarisés eux-mêmes, les parents ne sont souvent pas en mesure d'aider les enfants dans leur parcours. Parce qu'ils se sentent étrangers au système scolaire mais aussi par manque de temps

ils restent en marge du monde de l'école et auraient besoin de passerelles pour y accéder. C'est pourquoi nous avons mis au premier rang de nos préoccupations le dialogue avec les parents. Ce travail nécessite une réflexion plus approfondie pour être réellement mené à bien et pour qu'une communication véritable s'établisse avec les parents.

## **B. Le fonctionnement du Centre de Loisir sans Hébergement (CLSH)**

### *Fonctionnement régulier*

Depuis le printemps 1993, ADOS est habilité par la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports pour fonctionner en centre de loisir sans hébergement. Les activités ont donc pris une nouvelle régularité et davantage d'envergure. Le centre fonctionne tous les mercredis et samedis ainsi que durant toutes les vacances scolaires y compris l'été. Les activités s'orientent résolument vers la découverte, les sorties culturelles et les activités artistiques. L'objectif est d'accueillir des enfants souvent laissés à eux-mêmes. Les activités sont de deux types. D'une part, un certain nombre d'ateliers (danse, peinture, théâtre, cuisine...) requièrent implication et assiduité de la part des enfants. D'autre part, pour les enfants qui ne sont pas encore en mesure de s'investir de façon continue dans une activité, ADOS organise des sorties plus ponctuelles et variées (promenades, sorties culturelles, jeux sur le square, initiations sportives dans le cadre du Service des Sports de la Ville de Paris...).

La ludothèque-bibliothèque est conçue comme un lieu d'activités et de loisirs à part entière et permet d'accueillir des enfants, par petits groupes, sous forme d'ateliers. Des animations ont lieu à partir de thèmes tirés des livres. La bibliothèque est par ailleurs ouverte en accès libre pour les enfants ou les jeunes qui désirent tout simplement emprunter un livre ou profiter du coin lecture pendant leur temps libre. Ils sont guidés dans leur choix par l'animatrice de la bibliothèque-ludothèque et par les bénévoles. La ludothèque accueille également des activités d'animation après le soutien scolaire ou pendant le fonctionnement du CLSH.

### *Animation de quartier durant l'été 1993*

Cet été, une cinquantaine d'enfants a fréquenté le centre quotidiennement, encadrée par une équipe de neuf animateurs, constituée de deux jeunes en Contrat Emploi Solidarité, d'un de nos permanents effectuant son service national et de six animateurs effectuant leur stage pratique du BAFA. Malgré les aléas de la météo, ils ont pu pratiquer de nombreuses activités à l'extérieur : sur le square Léon, ping-pong et jeux de ballon, permettant de toucher ainsi d'autres enfants ne fréquentant pas habituellement l'association. Plusieurs tournois ont ainsi été organisés avec un très grand nombre d'enfants. Un groupe de jeunes, encadré par deux animateurs, a pu aussi pratiquer quotidiennement le basket-ball au Gymnase de la Goutte d'Or dont l'accès nous a été autorisé par la ville de Paris. Les jours de beau temps, les enfants se sont aussi initiés au tennis sur le court jouxtant le gymnase.

Plusieurs sorties ont également été organisées, en forêt de Chevreuse, à la piscine et au parc de la Villette où les enfants ont découvert les parcs de jeux (malgré la relative proximité de ce parc, la plupart des enfants n'y étaient jamais allés).

Dans les locaux de l'association, tous les enfants ont participé à la réalisation d'une fresque sur l'un de nos murs, et ont pratiqué des activités manuelles variées : pâte à modeler, masques, cuisine, travail du liège... D'autres ont pu tout simplement s'initier à de nouveaux jeux éducatifs de la ludothèque.

La dernière semaine a été consacrée à des activités touchant au thème de l'eau : petites expériences scientifiques, projection de montages diapositives et de documentaires vidéo

(grâce au matériel prêté par la Salle Saint-Bruno) et installation d'un aquarium pouvant accueillir des poissons tropicaux en eau douce. A l'issue de cette semaine un petit jeu-concours a été organisé : les participants ont gagné chacun un poisson qu'ils viennent nourrir chaque jour à l'aquarium d'ADOS. Cette semaine s'est terminée par une sortie au bord de mer (baie de Somme).

L'expérience tentée l'année dernière d'ouvrir le centre jusqu'à 22 heures a été reconduite cette année. Partant du constat que les enfants restaient livrés à eux même dans la rue jusqu'à des heures tardives, nous avons souhaité continuer à les accueillir en soirée. Tournois de dames, de parties de "petits chevaux", lectures de contes, projections de dessins animés ou de documentaires, chants et danses; toutes ces activités ont rencontré beaucoup de succès auprès des enfants qui sont venus nombreux et assidus. Nous avons souvent constaté qu'ensuite, il leur était plus facile de rentrer chez eux pour dormir.

### **C. Les camps et mini-camps de vacances**

#### *Séjours de vacances durant l'été 1993*

Durant l'été 1993, ADOS a organisé trois séjours de vacances pour les enfants du quartier qui n'avaient pu s'inscrire en colonies de vacances faute de place ou de moyens. Ainsi, trente-deux enfants ont pu découvrir des sites naturels préservés et pratiquer des activités très variées qui leur étaient souvent inconnues jusqu'alors (rafting, VTT, équitation, randonnées pédestres...). Ces trois camps ont été dans leur quasi-totalité autofinancés grâce aux participations financières des familles, aux bons vacances et au "projet J".

#### Du 23 juillet au 6 août : colonie en Auvergne

Dix-sept enfants de 6 à 11 ans sont partis pendant 15 jours au pied du Puy de Dôme découvrir l'Auvergne. Accueillis par les habitants de la petite ville de Gelles, ils ont pu mieux comprendre la vie à la campagne. Leurs activités ont été nombreuses : fabrication de pain avec le boulanger, visite du musée de la Ruche, escalade du Puy de Dôme, baignade dans un lac de cratère etc. Par ailleurs, grâce à l'apport financier d'un projet "J" présenté par les animateurs deux journées d'activités spéciales (équitation et VTT) ont pu être organisées et tout le groupe a dégusté un menu gastronomique dans un restaurant local.

Outre la participation bénévole du directeur de l'économiste et de six organisateurs stagiaires, cette colonie a bénéficié de l'aide d'une maman venue bénévolement s'occuper de la cuisine. ADOS se réjouit de l'engagement des parents et souhaite l'encourager à l'avenir pour impliquer davantage les habitants du quartier dans les activités menées auprès des enfants.

#### Du 2 au 15 août, camp itinérant dans les Hautes Alpes :

Encadrés par trois animateurs, six jeunes du quartier (quatre garçons et deux filles) âgés de 14 à 16 ans, sont partis pendant quinze jours à la découverte de la vallée de Névache à pied et à cheval. Après une journée de pause pour visiter la ville de Briançon, la rivière Durance les a emmenés pour une escapade nautique de 2 jours. Ils se sont ainsi initiés au maniement du rafting et du kayak. De retour à Briançon, ils ont effectué une randonnée de quatre jours en VTT, passant par le col du Lautaret et par le col du Granon.

Principalement centré sur la pratique des sports de montagne, ce séjour, sous des aspects variés a permis à chacun de découvrir la montagne, jusque là inconnue pour la plupart. Chacun assurait à tour de rôle l'organisation et l'accomplissement, au jour le jour, des tâches ménagères et la préparation du programme du séjour. Marqués par la relative rudesse des sports de montagne, les adolescents ont appris à maîtriser leur effort et à s'organiser dans l'isolement, dans un esprit d'aventure. La vie quasi autarcique du groupe leur a aussi permis d'établir des relations plus profondes et plus authentiques qu'à l'habitude.

#### Du 18 août au 2 septembre : camp sous tente pour les 11-14 ans.

Un groupe de dix enfants a vécu deux semaines sous la tente, dans un petit terrain de camping prêté par une habitante d'un village situé à proximité d'Embrun dans les Hautes-Alpes. Aucun d'eux n'avait jamais campé auparavant.

Entourés de quatre animateurs stagiaires et de deux autres plus confirmés, les enfants ont pratiqué des activités sportives, liées notamment à la montagne (randonnées, rafting, équitation, VTT,...) et ont découvert le milieu montagnard et son mode de vie à travers les nombreux contacts avec les habitants du village (visite d'un élevage de chèvres, d'une fromagerie artisanale). Ils ont aussi appris à gérer les tâches quotidiennes en assurant la logistique du camp (construction du mobilier en bois, tâches ménagères...) encadrés par des animateurs qui assuraient également l'économat. La visite de l'Abbaye du Boscodon les a aussi beaucoup intéressés.

#### *Mini-camps*

Plusieurs mini-camps ont été organisés en partenariat avec la RATP dans le cadre de l'opération de prévention "Une nouvelles citoyenneté pour les jeunes". Durant les vacances de la Toussaint, un groupe d'enfants est parti en Vendée au Longeron, près de Noirmoutier, dans une maison mise à disposition par la commune. Les enfants ont pu découvrir un milieu marin, visiter les marais salants et les parcs à huîtres de la région.

Pour clôturer la saison estivale une sortie d'une journée a eu lieu dans la baie de Somme grâce au concours de la RATP qui a mis à notre disposition un car de cinquante places, deux de ces agents et un chauffeur. Les enfants et leurs familles (parfois du bébé à la grand-mère !), les animateurs et les autres bénévoles de l'association, les responsables des îlotiers du XVIIIème ont participé et découvert la réserve du parc ornithologique du parc de Marquenterre.

#### **D. La formation des jeunes : l'organisation de la session BAFA**

Le stage BAFA (Brevet d'Aptitude aux fonctions d'animateur) qu'organise ADOS repose sur la conviction que les jeunes du quartier de la Goutte d'Or peuvent assurer la responsabilité d'encadrer les plus petits et de leur présenter un modèle positif, si on leur en donne les moyens en terme de formation et de matériel.

Les jeunes qui souhaitent suivre ce stage passent un contrat avec ADOS par lequel ils s'engagent, en échange d'une formation quasiment gratuite, à encadrer bénévolement des activités auprès des enfants (CLSH, camps, sorties etc.). ADOS leur fait donc ainsi passer leur stage pratique et les aide à réaliser leur projet.

Le stage BAFA est encadré par des adultes bénévoles qui ont à coeur de valoriser les potentialités de chaque jeune. Pour ce stage, les interventions d'un psychologue, d'artistes, d'îlotiers ont également été sollicitées. Nous avons aussi porté une attention particulière à l'enseignement des techniques d'animation sous un aspect très concret. Les stages pratiques sont encadrés par des adultes bénévoles qui incitent les jeunes à prendre des responsabilités.

Cette formation n'est en aucun cas une simple formalité pour les jeunes qui y participent et requière maturité et participation active. Quatre ont échoué au stage théorique et cinq au stage pratique, généralement pour manque de maturité. ADOS est prêt à retenter l'expérience avec huit d'entre eux l'an prochain s'ils sont toujours motivés, dans le cadre de la prochaine session BAFA avec d'autres participants.

Dans le souci de terminer la session BAFA, ADOS souhaiterait donner aux jeunes la possibilité d'effectuer leur stage d'approfondissement. Les moyens et les solutions pour réaliser ce projet restent à trouver.

## Les projets pour 1994...

A l'avenir ADOS se fixe pour objectif d'assurer les nouvelles activités et les nouveaux engagements tout en poursuivant son objectif initial, l'aide aux devoirs. Du point de vue de l'encadrement, l'objectif est de trouver le financement nécessaire à l'emploi de la directrice-coordinatrice à plein temps pour que les moyens humains soient à la hauteur des moyens matériels à disposition. La vocation d'ADOS reste d'être une association de bénévoles mais il est essentiel que l'ensemble des activités puisse être suivi et supervisé par une personne employée à plein temps d'autant que l'équipe de permanents -par souci d'économie- est composée de vacataires qui restent rarement plus d'une année dans l'association. Il est donc essentiel que quelqu'un puisse assurer la continuité de l'encadrement et la formation des nouveaux permanents et bénévoles tout en assurant les tâches administratives quotidiennes (une partie étant prise en charge par les bénévoles).

Du point de vue des activités, les projets et les idées nouvelles sont nombreux. Pour la première fois, un camp de ski sera organisé aux vacances de février dans les Alpes, dans un village resté à l'écart des turbulences des grandes stations de ski. Ce projet est mené en partenariat avec deux associations des XIXème et XXème arrondissements. Ce séjour devrait être l'occasion de rencontrer d'autres jeunes, de découvrir la vie villageoise en montagne l'hiver et de s'initier au ski. Un mini-camp de cinq jours en Dordogne sera également organisé pendant les vacances de février pour un petit groupe avec un atelier théâtre, une initiation à l'équitation et la visite de fermes, des grottes de Lascaux et des sites historiques de la région. Durant les vacances de Pâques devrait avoir lieu un mini-camp en Vendée avec jeux de rôles en grandeur nature sur le thème de l'époque médiévale.

Des projets de camps et de colonies sont en préparation pour cet été. Les thèmes seront élaborés avec les stagiaires bénévoles qui participent à la formation théorique du BAFA à Pâques. En effet une session BAFA organisée en collaboration avec deux autres associations à l'intention des jeunes du quartier aura lieu durant les vacances de Pâques. Les jeunes qui vont y participer ont déjà été associés aux projets de l'association et s'engagent, en échange de la formation reçue, à être animateur bénévole pendant deux semaines au moins (stage pratique du BAFA).

A l'avenir, ADOS souhaite également développer la bibliothèque-ludothèque en l'enrichissant de nouveaux ouvrages et de nouveaux jeux et en effectuant quelques travaux pour améliorer le cadre (mobilier, étagères, espace...). Un effort tout particulier sera fait pour associer les parents et accueillir les familles en entier ou au moins un adulte avec les enfants. On pourrait concevoir des ateliers de lecture ou de jeux avec un adulte de la famille pour que les activités à l'association ne soient pas coupées de la vie à la maison mais s'inscrivent en continuité de la vie de famille.

Ainsi, les nouveaux moyens dont nous disposons désormais nous ont encouragés à prévoir un programme ambitieux au regard de la structure de l'association qui repose essentiellement sur le travail des bénévoles. Comme les autres années, ils sont nombreux et enthousiastes, désireux de se former pour fournir des réponses adaptées aux besoins des enfants du quartier. ADOS franchit actuellement une étape importante de son développement et formule l'espoir d'être soutenue dans ces projets pour consolider l'action qui est menée depuis plusieurs années.

## ADOS : Compte d'exploitation 1993

DEPENSES					RECETTES				
INTITULES	TOTAL	Soutien	Loisirs	Vacances	INTITULES	TOTAL	Soutien	Loisirs	Vacances
Alimentation, boissons	37534,22	1258,05	4165,10	32111,07	Participations des usagers - CLSH	2722,00		2722,00	
Fournitures d'ateliers ou d'activité	5832,95		4928,00	1904,95	Participations des usagers - Camps	18005,00			18005,00
eau, gaz, électricité	3887,20	1901,35	1901,35	84,50	Participations des usagers - Bons vacances	3455,70			3455,70
Fournitures d'entretien	5602,73	838,30	838,30	1926,13	<i>Prestations C.N.A.F. - C.L.S.H.</i>	45257,50		37600,00	7657,50
Fournitures administratives, fournitures de bureau	3406,82	1703,41	1703,41		Poste d'utilité Publique A (FONGEP)	0,00			
<b>TOTAL ACHATS</b>	<b>55263,92</b>	<b>5701,11</b>	<b>13636,16</b>	<b>36026,65</b>	Poste d'utilité Publique CES (CNASEA)	50949,14	17470,73	43478,41	
Locations immobilières	206968,57	99672,30	92314,00	14982,27	Indemnités objecteurs de conscience	50064,56	25000,00	25064,56	
Travaux d'entretien et de réparations	7991,75		936,89	7054,86	Prix des services rendus	435,43			435,43
Primes d'assurance	8455,00	1118,00	4687,00	2650,00	Autres participations (aides aux vacances)	2290,00			2290,00
Documentation et formation	500,00	280,00	280,00		<b>TOTAL REMUNERATION DES SERVICES</b>	<b>143179,33</b>	<b>42470,73</b>	<b>108864,97</b>	<b>31843,63</b>
<b>TOTAL CHARGES EXTERNES</b>	<b>223975,32</b>	<b>101070,30</b>	<b>98217,89</b>	<b>24687,13</b>	<i>Commune subvention compensatrice de déficit</i>	<i>100000,00</i>	<i>21000,00</i>	<i>69612,21</i>	<i>9387,79</i>
Rémunérations d'intermédiaires et honoraires	250,00			250,00	Subventions Etat (Jeunesse et Sports)	5000,00			5000,00
Publicité, publications	1002,17	501,09	501,08		Subventions Etat (Projet J)	17000,00			17000,00
Transport d'activités et d'animation	21771,18	245,00	2526,05	19000,14	Subventions Etat (Préfecture DSQ)	20000,00	10000,00	10000,00	
Activité et animation	17999,50		4783,00	13216,50	Subventions Département (DSQ)	0,00			
Frais postaux	6802,70	3239,35	3239,35	124,00	Subventions Commune (soutien scolaire)	62500,00	62500,00		
Autres	1008,84	504,42	504,42		Subventions Commune (Prévention été)	5500,00			5500,00
<b>TOTAL AUTRES SERVICES EXTERIEURS</b>	<b>48634,40</b>	<b>4489,86</b>	<b>11553,90</b>	<b>32590,64</b>	Subventions Conseil général (Camps)	5000,00			5000,00
Autres impôts et taxes	3301,00	1650,50	1650,50		Subventions FAS 68 Loisirs	25000,00		25000,00	
Autres (formation)	3329,00	2814,50	6514,50		Subventions FAS 63 Soutien scolaire	60000,00	60000,00		
<b>IMPOTS, TAXES et VERSEMENTS ASSIMILES</b>	<b>12630,00</b>	<b>4465,00</b>	<b>8165,00</b>	<b>0,00</b>	Subventions FAS 71 Prévention été	0,00			
Rémunération du personnel	154539,62	74013,99	89118,63	1407,00	<b>TOTAL SUBVENTIONS D'EXPLOITATION</b>	<b>300000,00</b>	<b>153500,00</b>	<b>104612,21</b>	<b>41887,79</b>
Charges de SS et de prévoyance	44324,07	22162,28	22161,79		<b>PRODUITS FINANCIERS</b>	<b>3886,89</b>	<b>1843,60</b>	<b>1843,29</b>	
<b>TOTAL CHARGES DU PERSONNEL</b>	<b>208863,69</b>	<b>96176,27</b>	<b>111280,42</b>	<b>1407,00</b>	Cotisations	1980,00	1000,00	500,00	480,00
Charges financières	0,00				Dons et libéralités reçus	48650,00	3000,00	25150,00	20500,00
Cotisations	434,20	217,10	217,10		<b>TOTAL PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>	<b>52630,00</b>	<b>4000,00</b>	<b>27650,00</b>	<b>20980,00</b>
Provisions	747,87	747,87			Reprise sur provisions et charges d'exploitation	11053,18	11053,18		
<b>TOTAL DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>550549,40</b>	<b>212867,51</b>	<b>242970,47</b>	<b>94711,42</b>	<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>550549,40</b>	<b>212867,51</b>	<b>242970,47</b>	<b>94711,42</b>

*En italique recettes que nous n'avons pas encore reçues*

## ADOS : Budget prévisionnel 94

DEPENSES						RECETTES					
Comptes	INTITULES	TOTAL	Soutien	Loisirs	Vacances	Comptes	INTITULES	TOTAL	Soutien	Loisirs	Vacances
602110	Alimentation, boissons	38000	3000	10000	25000	706100	Participations des usagers - CLSH	18000		18000	
602120	Fournitures d'ateliers ou d'activité	24000	6000	23000	5000	706100	Participations des usagers - Camps	20000			20000
602130	Produits pharmaceutiques	4000		2000	1000	706110	Participations des usagers - Bons vacances	16000			16000
602211	Carburants	15000		10000	5000	706231	Prestations C.N.A.F. - Loisirs éducatifs en période scola	34000		34000	
606100	eau, gaz, électricité	40000	20000	20000		706232	- Loisirs éducatifs extra scolaire	28000			28000
606200	Produits d'entretien	3000	1000	1000	1000	706241	Poste d'utilité Publique A (FONGEP)	43000	14000	15000	14000
606300	Petit équipement, petit outillage	6000	2000	2000	2000	706241	Poste d'utilité Publique CES (CNASEA)	41000	14000	13000	14000
606400	Fournitures administratives, fournitures de bureau	3000	1000	1000	1000	706241	Indemnités objecteurs de conscience	30000	10000	10000	10000
60	<b>TOTAL ACHATS</b>	<b>142000</b>	<b>33000</b>	<b>69000</b>	<b>40000</b>	708000	Prix des services rendus	0			
611100	Formation des bénévoles	35000	10000	15000	10000	708500	Autres participations	24000	8000	8000	8000
613200	Locations immobilières	198000	88000	88000	20000	76	<b>TOTAL REMUNERATION DES SERVICES</b>	<b>254000</b>	<b>46000</b>	<b>95000</b>	<b>110000</b>
616000	Primes d'assurance	10000	3000	3000	4000	741060	Collectivités Parisiennes (Compensation de loyers)	119000	55000	55000	9000
61	<b>TOTAL CHARGES EXTERNES, SERVICES EXTERIEURS</b>	<b>261000</b>	<b>111000</b>	<b>116000</b>	<b>34000</b>	742010	Etat (Jeunesse et Sports)	20000		10000	10000
621400	Personnel détaché ou prêté	45000	16000	16000	16000	742010	Etat (Préfecture DSQ)	85000	40000	30000	15000
622600	Rémunérations d'intermédiaires et honoraires	6000	3000	1000	2000	742030	Collectivités Parisiennes (DSQ)	95000		80000	15000
624800	Transport d'activités et d'animation	15000		5000	10000	742060	Collectivités Parisiennes (Soutien scolaire)	80000	80000		
625700	Missions et réceptions	4000	1000	1000	2000	742060	Collectivités Parisiennes (Prévention été)	13000		10000	9000
626100	Frais postaux	8500	3000	4000	2500	742060	Collectivités Parisiennes (Camps et animation d'été)	23000		8000	15000
626200	Frais de télécommunications	10500	2000	4000	4500	742090	FAS 68 Loisirs	40000		40000	
62	<b>C. CHARGES EXTERNES, AUTRES SERVICES EXTERIEURS</b>	<b>93000</b>	<b>25000</b>	<b>31000</b>	<b>37000</b>	742090	FAS 63 Soutien scolaire	60000	80000		
631300	Participation formation professionnelle continue	4000	2000	2000		742090	FAS 71 Prévention été	30000			30000
63	<b>TOTAL IMPOTS, TAXES et VERSEMENTS ASSIMILES</b>	<b>4000</b>	<b>2000</b>	<b>2000</b>	<b>0</b>	742090	Fondation de France	20000			20000
641	Rémunération du personnel	222000	70000	70000	82000	74	<b>TOTAL SUBVENTIONS D'EXPLOITATION</b>	<b>611000</b>	<b>255000</b>	<b>233000</b>	<b>123000</b>
645	Charges de SS et de prévoyance	63000	20000	20000	23000	756	Participation aux frais d'utilisation	0			
64	<b>TOTAL CHARGES DU PERSONNEL</b>	<b>285000</b>	<b>90000</b>	<b>90000</b>	<b>105000</b>	757	Cotisations	4000	2000	1000	1000
661	Charges financières	2000	2000			75	<b>TOTAL PRODUITS DE GESTION COURANTE</b>	<b>4000</b>	<b>2000</b>	<b>1000</b>	<b>1000</b>
681100	Dotation aux amortissements sur immobilisations	50000	30000	20000		768000	PRODUITS FINANCIERS	0			
681500	Dotation aux provisions pour constitution fond rouleme	42000	13000	16000	13000	771300	Dons et libéralités reçus	40000	13000	22000	5000
687500	Dotation aux provisions pour charges	30000	10000	10000	10000	77	<b>TOTAL PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>	<b>40000</b>	<b>13000</b>	<b>22000</b>	<b>5000</b>
68	<b>TOTAL DOTATIONS</b>	<b>122000</b>	<b>53000</b>	<b>46000</b>	<b>23000</b>	781500	Reprise sur provisions et charges d'exploitation	0			
<b>TOTAL DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>909000</b>	<b>316000</b>	<b>354000</b>	<b>239000</b>	<b>TOTAL DES PRODUITS</b>		<b>909000</b>	<b>316000</b>	<b>354000</b>	<b>239000</b>